



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 125/12
V Lucemburku dne 4. října 2012

Rozsudek ve věci C-321/11
Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo
Varela-Villamor v. Iberia, Líneas Aéreas de España SA

Cestující návazných letů musejí být odškodněni za odepření nástupu na palubu, je-li nástup na palubu odepřen v důsledku zpoždění prvního letu přičitatelného dopravci

Náhrady za odepření nástupu na palubu se vztahují nejen na situace nadměrného počtu rezervací, nýbrž i na situace související s jinými důvody, zejména provozními

Nařízení v oblasti náhrad a pomoci cestujícím¹ přiznává některá práva cestujícím v letecké dopravě s odletem z letiště nebo s příletem na letiště nacházející se v členském státě. Toto nařízení definuje „odepření nástupu na palubu“ jako odmítnutí leteckého dopravce přepravit cestující proti jejich vůli, přestože se přihlásili k nástupu na palubu včas a mají potvrzenou rezervaci. Nařízení nicméně stanoví případy, kdy takové odepření může být dopravcem odůvodněno. Mimo tyto případy mají cestující nárok na okamžité odškodnění, na proplacení letenky nebo na přesměrování do své cílové destinace, jakož i na poskytnutí péče, zatímco čekají na pozdější let.

Germán Rodríguez Cachafeiro a M. Martínez-Reboredo Varela-Villamor si zakoupili od letecké společnosti Iberia letenku na let z A Coruña (Španělsko) do Santo Domingo. Tato letenka se vztahovala na dva lety: let A Coruña – Madrid a let Madrid – Santo Domingo. Jmenovaní odbavili svá zavazadla přímo do své cílové destinace u přepážky pro odbavení společnosti Iberia na letišti v A Coruña, kde obdrželi palubní vstupenky na oba na sebe navazující lety.

První let se zpozdil o jednu hodinu a dvacet pět minut. Jelikož společnost Iberia předpokládala, že toto zpoždění nutně povede k tomu, že tito dva cestující zmeškají svůj navazující let v Madridu, zrušila jejich palubní vstupenky na druhý let. I přes toto zpoždění se tito cestující po svém příletu do Madridu dostavili na poslední výzvu společnosti cestujícím k odletové bráně, avšak zaměstnanci společnosti Iberia jim zabránili v nástupu na palubu letadla z důvodu, že jejich palubní vstupenky byly zrušeny a jejich místa obsazena jinými cestujícími. Uvedení cestující čekali do následujícího dne, než byli přesměrováni do Santo Domingo jiným letem a do své cílové destinace přiletěli s 27 hodinovým zpožděním.

Jelikož měli za to, že jim společnost Iberia bez právoplatného důvodu odepřela nástup na palubu, podali žalobu ke španělskému soudu, u kterého se domáhali, aby byla letecké společnosti uložena povinnost nahradit každému z nich škodu ve výši 600 eur, jak je stanoveno nařízením pro lety mimo Společenství delší než 3 500 kilometrů. Společnost Iberia na jednání tvrdila, že tato situace nepředstavuje odepření nástupu na palubu, nýbrž zmeškání návazného letu – jež nezakládá nárok na náhradu škody –, jelikož rozhodnutí odepřít jim nástup na palubu nebylo způsobeno nadměrným počtem rezervací, nýbrž zpožděním dřívějšího letu.

Za těchto okolností se vnitrostátní soud Soudního dvora táže, zda se pojem „odepření nástupu na palubu“ týká výlučně situací, kdy bylo na lety původně rezervováno více míst, než je k dispozici, nebo zda lze tento pojem rozšířit na jiné situace.

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. L 46, s. 1).

V rozsudku z dnešního dne Soudní dvůr došel k závěru, že **pojem „odepření nástupu na palubu“ se týká situací nadměrného počtu rezervací, avšak i situací souvisejících s jinými důvody, zejména provozními.**

Tento výklad vyplývá nejen ze znění nařízení, nýbrž i z cíle, který sleduje, kterým je zajištění vysoké úrovně ochrany cestujících v letecké dopravě. Unijní zákonodárce totiž s cílem snížit počet cestujících, kterým je odepřen nástup na palubu proti jejich vůli, jenž byl příliš vysoký, zavedl v roce 2004 novou právní úpravu, která propůjčuje pojmu „odepření nástupu na palubu“ širší význam vztahující se na všechny případy, ve kterých letecký dopravce odmítne dopravit cestujícího. Omezit pojem „odepření nástupu na palubu“ pouze na případy nadměrného počtu rezervací by tedy mělo v praxi za následek citelné snížení ochrany přiznané cestujícím, jelikož by byli zbaveni jakékoliv ochrany, i kdyby se nacházeli v situaci, jež jim podobně jako situace nadměrného počtu rezervací není přičitatelná – což by bylo v rozporu s cílem zákonodárce.

Kromě toho nařízení stanoví případy, kdy jsou pro odepření nástupu na palubu dány důvody, například zdravotní důvody, důvody bezpečnosti nebo ochrany nebo nedostatečné cestovní doklady. Soudní dvůr však došel k závěru, že takové odepření nástupu na palubu, jako je odepření nástupu na palubu v projednávaném případě, nemůže být postaveno na roveň s takovými důvody, neboť důvod odepření není přičitatelný cestujícímu. Toto odepření je naopak v každém případě přičitatelné dopravci. Dopravce totiž způsobil zpoždění prvního letu, který sám provozoval, nebo nesprávně předpokládal, že cestující nebudou schopni se dostavit včas k nástupu na palubu letadla následujícího letu, anebo prodal letenky na návazné lety, pro které byl čas na nástup do letadla následujícího letu nedostatečný. Soudní dvůr tak má za to, že letecký dopravce nemůže podstatně rozšiřovat případy, kdy je oprávněn odůvodněně odepřít cestujícímu nástup na palubu – bylo by to v rozporu s cílem sledovaným nařízením. Odepření nástupu na palubu související s provozními důvody je tedy neodůvodněným odepřením, které zakládá nároky přiznané nařízením.

UPOZORNĚNÍ: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce umožňuje soudům členských států, aby v rámci sporu, který projednávají, položily Soudnímu dvoru otázky týkající se výkladu unijního práva nebo platnosti aktu Unie. Soudní dvůr nerozhoduje ve sporu před vnitrostátním soudem. Vnitrostátní soud musí věc rozhodnout v souladu s rozhodnutím Soudního dvora. Toto rozhodnutí je stejně tak závazné pro ostatní vnitrostátní soudy, které případně budou projednávat podobný problém.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlášení rozsudku je dostupný na [Europe by Satellite](#) ☎ (+32) 2 2964106